

# BAJAI UJSÁG

SZERKESZTŐSEG ÉS KIADÓHIVATAL  
BAJA, GRÓF ZICHY BODOG-TÉR 8. SZ.  
TELEFONSZÁM: 45.

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. MAMUSICH JÓZSEF

ELŐFIZETÉS EGY HÓNAPRA 2-80 fillér.  
FÉL ÉVRE 16—P. EGÉSZ ÉVRE 32—P  
Vasárnapi és csütörtöki száma előfizetés havi 1 P

## A népművelés és a város

(r.k.) Mint minden állami, társadalmi, emberi tevékenységnek, az iskolán kívüli népművelésnek is, valamely meghatározott célra kell irányulnia.

A népművelés célját már száz esztendővel ezelőtt gyönyörű tömörséggel megfogalmazta Széchényi István. „Egyesült erővel iparkodjunk azon, hogy Magyarországon egy ember se legyen kenyér és ruházat nélkül, földel és szakismeret nélkül, és az erkölcsi műveltséget se nélkülözze.”

A legnagyobb magyar meghatározása kétségbevonhatlan bizonyossága annak, hogy az iskolán kívüli népművelés az állampolgárok testi és szellemi jólétéről való gondoskodás. Tehát elsősorban nem nevelésügy, hanem szociálpolitika. És pedig olyan nagy jelentőségű szociálpolitika, amely nem annyira kulturális, hanem inkább nemzeti, társadalmi, gazdasági és városi érdekeket szolgál.

Szolgál pedig azáltal, hogy az irástudatlanok számát csökkenteni azért, hogy az analfabétizmus szegényesét leoperálja a nemzet testéről. Széles népretegeknek szellemi színvonalát emeli azért, hogy a tisztább látókört, a nagyobb fegyelmelzetséget, és a könnyebb igazgatást biztosítsa. A nemzeti célokat, feladatokat meglátatja azért, hogy a tudatos, a nemzeti állampolitikának fundamentumát lerakja. Egymáshoz közelebb hozza a társadalmi rétegeket azért, hogy a társadalmi összhangot megteremtse. Az erkölcsi, szellemi, testi erők művelését azért, hogy a munka minőségét, értékét és versenyképességét fokozza. És városi vonatkozásban, a városi érdekek szempontjából életre hívja a városzeretettel, a lokálpatriotizmust azért, hogy a város fejlődését szívükön viselő, áldozatkész, városunkra büszke polgárokat neveljen.

A modern városi közigazgatásnak egyformán gondot kell fordítania a közigazgatási, a közigazgatási, a kulturális és a jóléti tevékenységre.

És mert a népművelési

munka szociálpolitikai munka és mert az iskolán kívüli tevékenységnek elsősorban szociálpolitikai jelentősége van és hatása is főként ebben nyilvánul: a városi igazgatásnak fakultatív feladatkörébe tartozik az iskolán kívüli népművelés is.

Jóleső érzéssel állapíthatjuk meg, hogy városunk jövő évi költségvetési tervezete a kegyetlen mának minden nehézsége dacára is, a szociális és a szellemi gondozást egymással karöltve kívánja megoldani és valamennyi szociális, kulturális és karitatív intézményét az eddigi keretekben iparkodik megtartani.

Valamelyes veszélyben csak az iskolán kívüli népművelés költségfedezete forgott. Bizonyára ez is csak azért, mert az iskolán kívüli népművelésről még elegenden nem tudnak. Nem tudnak pedig azért, mert Baja városában komolyan és szervezetten az iskolán kívüli népművelési munka csak az 1928–29. év telén indult meg. Eladdig a munka megindulását a költségek hiánya, a megindulás után

pedig a munkaprogramm keresztülvitelét a nagyon is korlátolt fedezet késleltette.

Még az 1930-as költségvetésben is csak 500 pengő volt felvéve iskolán kívüli népművelésre. És csak az 1931-es költségvetés irányzott elő 1200 pengőt e címen. Ezt az összeget még a mai felette súlyos viszonyok között sem lehet sokalni. Nem lehet sokalni azért, mert nálunk a szociálpolitika térhódítása nemzeti, városi érdek és szükséglet egyaránt.

A nagy gazdasági és pénzügyi válság végig szánt országokon, városokon és egyéneken. És ez a kíméletlen válság ki kell követelje mindent és mindenben a takarékosságot. De nem a mindenáron való, hanem az okos takarékosságot. Baja városa okosan takarékoskodott akkor, amikor a népművelési költség megtagadásával nem engedte elszakítani az eddigi eredményt, hanem megvédte és biztosította a további népművelési munkálkodást.

a város dologi kiadásairól van szó, nyugodtan fordul a törvényhatóság elé. Bizonyos hiányokat Bajának erősebb tempóban kellett behoznia, meg is volt erre az ok.

A költségvetés duzzasztását dologi kiadások okából, úgy gondolja, nem lehet joggal kifogásolni. A személyi kiadásoknál mindenben alkalmazkodtak a kormányhatóság rendelkezéséhez. Szerinte lehet a közigazgatást lezorítani, de ez csak akkor helyes, ha nem megy a munkateljesítmény rovására. A személyi kiadásoknál, a törvényhatóság is megállapíthatja, hogy azok nem voltak haszontalanok. A közigazgatás nivója mégis csak a legnagyobb érték. Ugy találja, a költségvetést olyképen is bírálják, hogy a beruházásoknál mentek tulajdonságba, azonban részben a beruházások révén kellett munkaalkalmak adásáról gondoskodni. Minden, ami kifogásolható, külső kényszer behatását magyarázza. Baja város a legkisebb törvényhatósági város, mégis aránylag a legjobb helyzetben van. Nincsenek kifizetetlen adósságai, amik miatt pirulnia kell. Pillanatnyi lélekletetvételre, ha meg áll is a törvényhatóság lendületes munkája, tovább fognak dolgozni a város érdekeiért. A jelszó pedig ezután is marad a Tóth Kálmán hangoztatta: Előre!

A polgármester után dr. Tordai Ányos reál gimnáziumi igazgató emelkedett szólásra.

Természetes dolog — ugymond — az általános vitába nem szolt bele, mert jól tudja, sok energiával munkával kell ezt a költségvetést tanulmányozni. Meggyőződése, hogy a város presztízisének megtartására az illetékesek mindent megtesznek. Teljes bizalommal viseltetik a város vezetősége iránt és — általános derüt keltve, megjegyzi — egy pár stiláris és helyesírási hibát levéve a költségvetést elfogadja. Kivüle több felszólaló nem jelentkezett és a közgyűlés a költségvetést a kisgyűlés határozatai alapján elfogadta.

— **Temetés.** Ma, [szombaton] délután 3 órakor temetik özv. Csonka Mihályné Szauder Etel ny. tanítónőt, aki csütörtökön reggel 75 éves korában meghalt. A köztiszteletben álló, szép munkás életet végigküzdő matronát, a kiterjedt rokonságon kívül sok ismerőse kíséri a Rókus kápolnából az ugyanott levő temetőbe. Hétfőn reggel 8 órakor tartják lelkiüdvéért a gyászmisét.

## Baja város törvényhatósági közgyűlése a kisgyűlés határozatai alapján, elfogadta a jövő évi költségvetést

### Mindössze három felszólalás hangzott el a költségvetés tárgyalása során

Baja város költségvetési kisgyűlése sokkal nyugadtabb mederben folyt le, mint azt a szerdai kisgyűlés elégen élénk vitája ígérte.

A törvényhatósági bizottság tagjai legnagyobb részben megjelentek, felszólalás azonban alig hangzott el.

Dr. Borbíró polgármester délután 3 órakor nyitotta meg a közgyűlést s nyomban utána Bodolay Tibor főszámvevő ismertette a költségvetést. Dr. Horváth István aljegyző a kisgyűlés határozatairól szóló jegyzőkönyvet olvasta fel.

A polgármester kéri a közgyűlést, hogy a költségvetést a szabályrendelet szerint, először általánosságban tárgyalják és csak azután részben.

Az általános vitához először Czanyik Ferenc bizottsági tag szól. Sok hibát talál a költségvetésben, kifogásolja a fogyasztási adót, házadót, általános kereseti adót, borfogyasz-

tási és husfogyasztási adót. Nem fogadja el a költségvetést, sem általánosságban, sem részleteiben.

A következő felszólaló Ezsöly Mihály a városi költségvetést jól készítet, átgondolt munkának találja és mindenben elfogadja.

Dr. Borbíró Ferenc polgármester a költségvetés összeállításánál irányelvül követett szempontokat ismertette nagy beszédben.

Kétségtelen, hogy aki a költségvetést nézi, egy számtergert lát, de közelebbről figyelve sok olyant tapasztal, ami nem is lehetett volna másképp. Utal az elmúlt évtized fejlődéseire és a legutóbbi esztendőben beállott esést a vesztes háborúval hozza vonatkozásba. Ha a város élni akar, nem szabad hitét vesztenie. A város vezetősége eddig is, ezután is a város jövőjét akarja munkálni. Elfogadja a kritikát és ha



Telefon: 287.

## NE DOBJA EL!!!

Bármilyen hó- és sárcipőjét talpalom, sarkalom és foltozom

**Vulkanizálással** garantálva jelenleg nagyon olcsó árak mellett.

**STELLNER ZSIGMOND cipőkereskedő**

Baja, Vörösmarty Mihály-utca 1. szám. Grauaug ház. (Heneráryval szemben)



Telefon: 287.

### „A gyermekszázad” A szivgárda

Korunkat „a gyermek századának” nevezik. Tudományos művek és népies iratok, súlyos szavú pedagógusok és nagyhangú népszónokok hirdetik, hogy „mindent a gyermekért”. Annak azonban, aki alig látó szemmel nézi a ma világát, visszaborzad a lelke attól, amit ez a század ad a gyermeknek.

Nem beszélünk azokról a megdöbbentő tényekről midőn a szabadság szép nevével visszaélve, fél akarják szabadítani a gyermeket a szülők hatalma alól, amint azt a vörös bolsevizmus hirdeti. Csak a század korszellemé és szegény magyar hazánk áll szemünk előtt.

Igen a század korszellemé mint valami pusztító morális ciklon rohan hazánkon is át, hogy letarolja a „fehér halál” által az életet már eredetében is. „A gyermek százada”? az a kor, amelyben titokban, észrevétlenül gyilkos háború folyik a gyermekek ellen?! „A gyermek százada az a kor, amelyben több a koporsó, mint a bölcső?” „A gyermek százada” az a kor, amelyben a temető nem a város szélén kezdődik, hanem a családi tűzhelynél!

Emberek sopánkodnak, hogy vége a földi boldogságnak és kétségbeesve siránkoznak a szülők

a gyermek számára, de nem úgy, ahogyan az elérhető. Az egyedüli igaz és őseink jóakarója a gyermekeknek, „a nagy Gyermekbarát” Krisztus, aki határtalan szeretetét a gyermekek iránt így nyilatkoztatja ki: „Aki egyet fölfogad a kisdetek közül, engem fogad föl.” Megmondja azt, hogy miképp lesz a

gyermek élete biztos boldogság s örök mennyország: Engedjétek Hozzám a kisdeteket...

Hát ezt akarja a Jézus Szíve Gyermekgárda, röviden a szivgárda: Krisztushoz vezetni a gyermekeket. De még tovább, a név is mutatja, mint gárdistákat Krisztus igazi hűséges harcosaivá kiképezni!

### A szegedi kamara akciója a kendertermelés előmozdításáért

Az ország megcsonkítása óta Magyarország kendertermelő területének legnagyobb részét elvesztette és így az igen tekiutélyes magyar kenderipar nyersanyag szükségletének fedezésénél túlnyomó részben külföldi behozatalra van utalva. Ez a körülmény a kenderipari vállalatok helyzetét már eddig is megnehezítette, most azonban ehhez még a deviza beszerzési nehézségek is járultak. E szempontok által indítva, a szegedi kereskedelmi kamara felterjesztéssel fordult a földművelésügyi miniszterhez, amelyben egy értekezlet

összehívását kérte azon módzatok megbeszélése céljából, melynek révén a kendertermelés a csonka ország határain belül fokozható volna. Rámutatott a kamara felterjesztésében arra is, hogy ez az elgondolás egybevág a kormány programjának azon részével is, amely a mezőgazdaság átszervezését tűzte ki céljává és a túlnyomó gabonatermelés helyett más mezőgazdasági ágazatok előmozdítását és ennek keretében ipari növények termelését tűzte ki céljává.

### Toloncházba került három suhanc, akik egy Király-utcai zálogházat akartak kirabolni

Alig két napja, hogy a statáriális bíróság kimondotta a halálos ítéletet a bankrablók felett és tegnap

este már újabb revolveres rablásra való szövetkezést leplezett le a rendőrség.

### Bácska jeles fiai Allaga Imre

Irta: Dr. DEÁK IMRE.

Gyujtsuk meg kis mécsesünket a magyar trikolór egyik fanatikus hitű harcosa — Allaga Imre — sírjánál. A bajai temető örök pihenést nyújtó csendje öleli körül a régi magyar közélet harcosát, a Sugovicáról messze száguldó szellő lágyan simogatja a sírjára pergő virágokat, a közeli szerb határon felhangzó tamburák hangja füleinkbe zengi azonban, hogy az 1848—49-iki nagy magyar álmok az idő méhében tragikus valósággá formálódtak át.

A gerinces magyarok sorából való volt Allaga. Nem a szülői házból biztos jövő felé indított, mindent könnyen elnyerő, kiegyensúlyozott élethez jutott a sors jóvoltából, — önönmagának kellett a legverejtésebb munkával biztosítania megélhetését. Armalista nemes, de ugyszólván teljesen vagyontalan nemesmilitárisi gazdaembernek volt nem is egyetlen gyermeke. Baján pillantotta meg a napvilágot 1813 március

24-én. Szülői nem biztosíthattak neki könnyű életet, pici — pár éves — korában már mentörrel kellett gondoskodniok Találtak egy rokonnak a pestmegyei Foktő község plébánosa személyében, aki vállalkozott a gyermek nevelésére. Nemsokára azonban súlyos csapás érte Allagát. A jószívű rokon elhalt, a nehéz sorban élő szülők pedig a legsúlyosabb gondok között járaták iskolába Nemesmilitáris és Mélykuton. A kalocsai gimnázium lett ezután az otthona. De csak öt osztályt végezhetett ott, a hatodikot már Szabadkán járta, mert nem lévén pénze a tanítás költségeire, egy szabadkai városi tanácsos gyeemekeinek a nevelésére volt kénytelen vállalkozni, hogy tovább folytathassa a tanulást. Innen egy év múlva Szegedre került, majd egy évig egyáltalán nem járt iskolába. Tanított, alkalmi munkákat végzett és megélhetésétől elvont pénzei biztosította a következő évi szükségleteit. Miután Pécsen leérett-ségizett, Pestre jött, hogy az itteni egyetemen tanuljon. Képességei a jogi pályára vonzották. Német város

volt még akkor Pest, a németül alig beszélő ifju nem kapott tanítványokat a pesti polgárok fiai sorából, kénytelen volt tovább menni Egerbe. Ott hallgatta 1832—33-ban a jogi tárgyakat. A következő évben Pozsonyban volt. Az ott épen együttlévő országgyűlés egyik követe, a bácskai Szucsics adott neki kenyeret. Maga mellé vette s irnoki munkákat bizott rá. Látköre is tárgult ott az ifjunak, mert az országgyűlési ifjuság számottevő tényezőit megismerhette és bejutott azok közé, akik Kossuth „Országgyűlési Tudósításait” másolták s a megyéknek expedáltak. A politikával azonban ekkor még intenzíven nem foglalkozott, előbb állást akart szerezni és tanulmányait befejezni. Terve meg is valósult. Szucsics országgyűlési követ ajánlata Györy Ferenc gróf főispán 1834 április 1-én megyei irnokká nevezte ki. Egy ideig még Pozsonyban maradt, letette az ügyvédi vizsgát.

Az országgyűlés bezárása után ment vissza Bácskába. Természetes, nyilt modorával, egyenes lelkével, bölcsességével, alapos jogi tudásával

A főkapitányság detektívjei egy lopási ügy nyomozása közben bizalmas uton arról értesültek, hogy László János 24 éves liftszerelő és öccse, László József 21 éves liftszerelő, valamint Sene István 20 éves börtöndősségű revolveres rablásra készülődnek.

A bizalmas bejelentés után megkezdődött a nyomozás és a detektívek csakhamar mindhármukat a főkapitányságra kísérték. A három suhancot beismerő vallomásuk után őrizetbe vették és az éjszakát már a főkapitányság fogdájában töltötték. Ha egyéb bűncselekmény is rájuk bizonyul, akkor természetesen az ügyészségre kerülnek, de ha nem, akkor a csavargóbíróság mér majd ki példás büntetést a munkakerülő, kalandos hajlamu rablójelöltre.

### Két és fél évi börtön a férj agyonveréséért

Még a nyáron történt, hogy Ribár Imre vaskuti lakos egy szép vasárnapra virradó reggelen kiszervezett. Ekkor tudódott ki betegségének oka, ami onnan származott, hogy egy héttel előbb kapával fejbe verte felesége és fia ifj. Ribár Imrét.

Pénteken állottak törvényt az anya és fia, amiért az apát elpusztították. Azzal védekeztek, hogy az apa, az öreg Ribár állandóan részegeskedett, ütötte-verte a családot és leöléssel fenyegette. Így történt ez azon alkalommal is, amikor a fia az anyját fojtogató atyát kapával leütötte. A bíróság sok enyhítő körülményt vett figyelembe és azért két és fél évi börtönre ítélte Ribárnét, ifj. Ribár Imrét pedig egy évi börtönnel.

hamarosan tisztelőket és barátokat szerzett. Az 1838-iki tisztujrás során a tiszai járásba „rendszerinti eskütté” választották. Ebben a hivatalban dolgozott 8 esztendeig. Mődjában állott most már megismerkednie a régi vármegye szellemével, az országos politika bácskai elhajlásával, a széles körökben mozgalmas, tobzódó, sőt bizonyos vonatkozásban dühajmulatozássá fajuló társadalmi élet mindent elárasztó gyönyörűségeivel. A komoly, mélyenérző és nemes emberi célokért küzdő ifju nem vette bele magát ebbe az életbe. Tervei voltak, ideálokat hajszolt és hitte, hogy azokat el is fogja érni. Szerencséje volt, a vármegye vezetői felismerték az értékét, Rudics József, a keménykezű főispán 1846 májusában a megürült felsőjárás szolgabírói hivatalába ültette. Itt maradt az 1848 elején fellángolt mozgalmak során is, míg országgyűlési képviselővé választották.

(Folytatjuk.)



# MEGYEI HIREK

## Nyelvkurzusokat rendeznek az almási cserkészek

### Előkészületek a világjamboreera

A bácsalmási munkásifjak 579. sz. Tomori Pál érsek cserkészcsapata 50 tagjával megkezdte az 1933 ban Gödöllőn megrendezendő cserkészvilágösszejövételre előkészületeit. Gr. Teleki Pál v. miniszterelnök tb. főcserkész, a gödöllői tábor parancsnokának intenciói szerint a csapat a következő két tél folyamán idegennyelvi tanfolyamokat rendez, hogy az ideérkező 50.000 külföldi cserkészt anyanyelvén fogadhassa a bácsalmási cserkészifjuság is.

Az angol nyelv oktatását Rónay Dezső gyógyszerész végzi, míg a francia nyelvet Hrubian Ernő cserkésztszist tanítja. A nyelvkurzusok e héten már megkezdődnek. A jövő télen a két világnyelven kívül a csapat német és szláv nyelvi kiképzést is tart.

A csapat elméleti kiképzését, valamint a résztvevők vizsgáztatását Szabó D. Béla csapatparancsnok intézi. Székely István hitoktató a csapatlelkészi teendőket látja el. Ő vezeti egyébként a csapat keretében alakult Jézus Szíve apródcsoportot is. Egészségi és elsősegélynyújtási órákat a tél folyamán dr. Goschy Ferenc járási tiszt főorvos és dr. Szommer József rendezik.

A sport, atlétika és játékok trénerére Lévy Béla cserkésztszist. A jeladás, térképismeret és cserkészfizika előadója Farkas Imre Máv tiszt, aki szintén cserkésztszisti munkát végez a csapatban. Lőoktatási előadó Kovács András tanító, lőelméletet Palatinszky Vilmos tanító tanít. Az ének- és zenekar vezetője Klinger Rudolf tanító lett. Valamennyien cserkésztszistek. A rendgyakorlatokat és szabadgyakorlatokat Horváth Jenő oktatja.

A nagy nemzeti ügy munkásaiul még néhány cserkészifju telvélt nyerhet e hó folyamán. Jelentkezzen a csapatparancsnokságon az a 12—18 éves ifju, aki erőt érez magában e nagy misszió végzéséhez. Ha a pár üresedésben lévő hely is be lesz töltve, felvétel újra csak a jövő télen lesz.

**A Kigyós-ér rendezése.** A Kigyós-ér vízfolyás györgypusztai szakaszának mederrendezési terve elkészült. A tervet a györgypusztai jegyzői kirendeltségi irodában közszemlére tették ki. November 18-án a györgypusztai községhez tanács-teremben gyűlés lesz, hogy a tervezett munkákat tekintetben netáni észrevételeket szövé tegyék.

## Elmarad a főispán installációja

Bonyhádi Perczell Béla dr.-t Tolnamegye törvényhatósága szerdán délelőtt Szekszárdon beiktatta főispáni méltóságába.

Az újonnan kinevezett főispánnak Baján és a vármegyében tervezett installációja legújabb értesülésünk szerint elmarad, azaz nem november 5-én, hanem a hónap közepe táján, 14-én, vagy 15-én lesz. Az installáció közbejött okok miatt halasztódott későbbre, azonban az előkészületek folynak. Azok, akik a tisztelgésen résztvenni akarnak, azaz a tisztelgésre bejelentett egyesületek stb. valamelyikében óhajtanak az installáció utáni fogadtatáson megjelenni, bővebb felvilágosítást a továbbiakra vonatkozóan dr. Szabolcs Nándor városi aljegyzőnél (városháza emelet 22. sz. ajtó) nyernek.

## Üngyilkos lett egy fiatal almási gazda

### Családi viszályok üzték a halálba

Kedden délután szomorú tragédia játszódott le a bácsalmási Dobokanagyjárás 128. sz. tanyán. Somoskövi Albert 27 éves fiatal gazdálkodó élt itt feleségével és két kis gyermekével. Egy idő óta a békés családi életet nagyon megkeserítette a fiatal földműves iszákossága. Emiatt szinte napirenden volt a szóváltás nemcsak a házastársak, hanem a szülők között is.

Legutóbb is Somoskövínének volt valamilyen sérelme és emiatt be ment a községbe a pósához, Somoskövi Ferenchez. A fiu azonban már nem várta be az ügy folytatását, hanem 20-án délután 5 és 6 óra

tájban felment a tanya padlására és a ruhaszárító kötél felakasztotta magát.

Mire a faluból kiérkezettek keresni kezdték és megtalálták a padláson, bár teste még meleg volt, életet már nem lehetett verni belé. A kihívott orvos megállapította az önakasztást és csak a beállott halált konstatálhatta. A közismert fiatalembert csütörtökön délután temették el.

A sorsnak érdekes játéka, hogy Somoskövi Albert halálával egyidejűleg ha't meg nagynénje is, Somoskövi István volt községi bíró felesége, akit a tragikusan elhunytal egyidejűleg temettek el nagy részvét mellett

## Megszüntek a fővárosi mamutfizetések

Sipőcz Jenő polgármester kibocsátotta a kormányrendeleten alakuló intézkedését a fővárosi közüzemek tisztviselőinek és alkalmazottainak fizetésredukciója tárgyában. Az ugynevezett mamutfizetéses üzemvezetők fizetései tekintetében a polgármester külön intézkedett és több üzem vezérigazgatójának és nagyobb jövedelmű igazgatójának illetményeit annak éppen a legfőbb ideje volt az átlagon jóval nagyobb arányban csökkentette. A polgármesteri rendelet többek között kitéjt, hogy a leszállítással nem várhat addig, amíg a közgyűlés határoz, hanem a rendelet alapján azonnal intézkedik, s felsorolja az egyes üzemek vezetői részére megállapított új fizetéseket melyek közül érdeesebb:

Folkusházy Lajos, a Beszkárt vezérigazgatója, akinek összjövedelme alpolgármesteri nyugdíjával együtt meghaladta az évi 120.000 pengőt, szeptember elsejétől visszamenőleg összesen évi 21.420 pengő fizetést és 16.200 pengő mellékilletményt kaphat, amely összegben már az alpolgármesteri nyugdíja befoglalatik.

A Községi Takarékpénztár vezér-

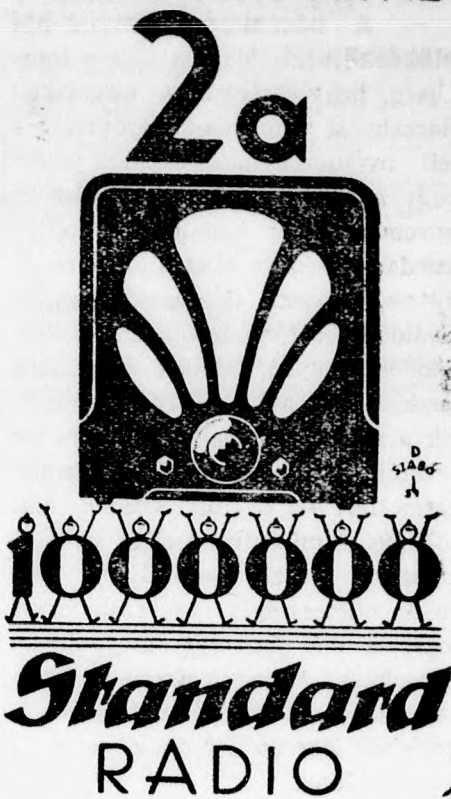
igazgatójának eddig 70.000 pengő jövedelme volt. A polgármesteri rendelet fizetését 21.420 pengő, mellékjövödelmeit 16.200 pengő évi összegre szállította le.

Deutsch Lajos, az elektromos művek vezérigazgatója, eddig 60 000 pengő évi jövedelemmel rendelkezett. Fizetése ezen túl 21 420, mellékilletménye 16.200 pengő lesz.

### — Szentistváni iskolamizériák.

Sok szó esett már a lehetetlen szentistváni iskolaállapotokról. Most értesülünk arról, hogy az ottani iskolaszéken keresztül beadvány érkezett a város vezetőségéhez, amelyben az áll, hogy az egyik iskolaépületben, ahova 138 tanuló jár, a két nembeli 10—12 éves tanulók részére csak egy közös illemhely van. Ezen erkölcsi szempontból is kifogásolható helyzetben a tanulók — mint a beadvány mondja — kénytelenek a közeli rétaljra lefutkosni a tízperces szünetekben. Szinte csodálkozni lehet azon, hogy ez nem egy eldugott tanyahelyen, hanem iskolától hemzsegő kulturvárosban fordul elő.

## MILLIÓK KEDVENCE



1000000

## Standard RADIO

— Csak délelőtt tanítanak az almási iskolákban. A bácsalmási róm. kath. egyházközség fűtőanyag megtakarítás szempontjából legutóbbi közgyűlésén úgy határozott, hogy a téli időszakban az összes elemi iskolákban, ami a belterületen 13, a szőlőkben 8 tantermet jelent, csak délelőtt lesznek előadások és pedig 8—1 óráig. Amint értesülünk az egyhuzamban tartandó tanítás Halottak Napja után kezdődnek meg. Hírek szerint a megyének több községe követi Bácsalmás példáját, így többek között Jánoshalma és Bácsbokod iskoláiban is egyhuzamban tanítanak a téli hónapokban.

— Vadásztársaságok követésre méltó példája. Az első hívó szó a Nimród vadászujságban kelt szárnyra. „Vadásztársak vegyűk ki méltó részünket adománynyújtással az inségések segélyezéséből!” A nemes szívű indítványozó felhívása mindenfelől rokonszenves fogadtatásra talált. A vadásztársaságok itt is ott is magukévá tették az indítványt s azóta gyűléseiken határozatilag is kimondták, hogy vadászszákmányaikból juttatnak a nemes célra. Mint halljuk, városunk két vadásztársasága is gondol hasonló segélynyújtásra, sőt a legközelebbi gyűlésükön már szóba is kerül a megoldás mikéntje.

— A Liszt Ferenc-Kör közgyűlése. Ma, szombaton d. u. 6 órakor tartja a Liszt Ferenc-Kör évi rendes közgyűlést a vármegyeháza tanács-teremben. Határozatképtelenség esetén a közgyűlést f. hó 28-án, szerdán d. u. 6 órakor ugyanazon helyen ugyanazon tárgysorozattal tartják meg. A tagok megjelenését kéri az Elnökség.

— **A baja kiscsávolyi Jézus Szive templomban** Krisztus Király ünnepén okt 25-én vasárnap d. u. 5 órakor 60 elemi iskolai tanulónak ünnepélyes fölvétele lesz a Jézus Szive Gyermekgárdába. A gyermekek ez alkalomra Krisztus Király szolgálatára ajánlják föl magukat.

— **A bácsalmási Katalin-bál előkészületei.** Megírta már a Bajai Ujság, hogy a nyáron megalakult Bácsalmási Stefánia-fiókszövetség a téli nyomorenyhító akció javára nagyszabású diszeloádást rendez. A november 28-án bemutatásra kerülő szindarab címe: Lehullott a rezgő nyárfa, operett 3 felvonásban. A kiváló darab főrendezője dr. Székely Sándor ügyvéd, akinek nagyszerű rendezői képességei előre is biztosítják a sikert. Az ének- és zenekar vezetője ifj. Bedits Máté, az elismert karmester, aki mögött szintén már sok meleg műkedvelői siker van. A műszaki rendező Jakab Gyula lesz, az ötletességét és szakavatott fogásait már sokszor megcsodálta Bácsalmás. A nagy sikerre számítható előadás a Régnér-szálló színháztermében lesz és a próbák már is megkezdődtek.

#### A hét legszomorubb vicce

Egyik uzsorás: Zákson, igaz, hogy egy évre felfüggesztették az árveréseket?

Másik uzsorás: Hová gondol!

Egyik uzsorás: Mert hát akkor miből élek én egy évig?!

## URÁNIA

1931. október 24. szombaton  
d. u. 6 és este fél 9-kor

1931. október 25. vasárnap  
d. u. fél 4, 6, este fél 9-kor

2 napig 2 napig

**HARRY PIEL**

a legügyesebb és legötletesebb  
filmszínész ez évben készült  
hangos filmje

## ST. MORITZI KALAND

(FOGJÁTOK MEG!)

Vig kalandos film 10 fejezetben.  
Írta és rendezte Harry Piel.

Főszerepekben:

HARRY PIEL, HANS JUNKER  
MANN, ELISABET RIJANOFF ÉS  
DARY HOLM.

Csodaszép eredeti St. Moritzi táj  
és sportfelvételek képezi háttérrel  
ennek a rendkívül érdekes, izgalmas  
és sok jelenetben rendkívül  
humoros filmnek.

REMEK ZENE. MESTERJÁTÉK  
K I T Ü N Ö R E N D E Z É S

Kisérő filmje:

**Varázs szőnyegen a  
világ körül I.**

Rendkívül értékes kulturfilm 2 f.

**DOBOE MELODY**

Beszélő kutyaburleszk 2 felv. ban  
kutyaszereplőkkel.

**HIRADÓ AKTUALITÁSOK.**

## Korszakalkotó új eljárás a szőlőkonzer- válás terén

**Egy évig is hibátlanul eltartható a szőlő  
Beláthatatlan gazdasági előnyt jelent az új eljárás**

Egy zseniális magyar szőlőtermelő föltalálta a szőlő és egyéb friss gyümölcs tökéletes konzerválásának módját. A konzerválási eljárás útján eltett szőlő és gyümölcs hónapok elteltével sem változik sem mennyiségben, sem minőségben, sem ízében, vagy színében. Az elmúlt év őszén hat vagon szőlőt konzervált és ezt az idén tavasszal tizenhárom tagból álló szakbizottság vizsgálta meg és adott róla fényképekkel ellátott olyan szakvéleményt, amely szerint a szőlő tökéletes konzerválása ezzel az olcsó módszerrel megoldottnak tekinthető. Ez idén júliusban nagyobb korai szőlőmennyiséget konzervált és bár ismeretes, hogy a korai szőlő — Madeleine — a leggyorsabb romlásnak indul és napokra sem tehető el csekély cukortartalma és bogyió vékony héjja folytán, ez a konzervált szőlő a legcsekélyebb mértékben sem különbözött felbontásakor a most szedett friss szőlőtől.

Bernhardt Nándor, a föltaláló hat évi szakadatlan kísérletezéssel tökéletesítette annyira a találmányt, hogy ma már a szőlőnek szüretétől szüretig az ő szabadalmazott eljárása szerint való eltevése nem probléma többé, a szőlő hónapok múltán is szakasztott olyan állapotban marad meg, mint amilyenben a konzerváláskor volt. Emellett a konzerváló anyagok semmi olyan anyagot nem tartalmaznak, amely az egészségre ártalmas és a konzerválás költségei is olyan kicsinyek, hogy nem is térhet kétség ahhoz, hogy ezzel az eljárással megoldódott a magyar szőlő külföldi értékesítésének eddig megoldhatatlannak látszó problémája.

Ki sem számítható egyelőre, hogy az ország mezőgazdasági és pénzügyi érdekei szempontjából, külkereskedelmi viszonylatban, az ország szorosán vett belső gazdasági élete és égető társadalmi kérdései szempontjából is mit jelent a találmány.

Csonkamagyarország termő szőlőterülete mintegy 300.000 hold. Közepes termésre számítva egy hold szőlőn husz métermázsza szőlő terem, ami 5 millió métermázsza szőlőtermésnek tevel meg. Ennek a mennyiségnek kétharmadát nem véve számításba, mert gyengébb minősége, vagy egyéb ok folytán a szőlő konzerválására nem alkalmas, fennmarad két millió métermázsza konzerválható szőlő. Az izetlen, vastaghéjú, sulyos és így kevésbé kiadós spanyol és egyéb délvidéki szőlő kilójának nagybani ára télen mintegy két svájci frank, a banáné ugyanennyi, a középminőségű almáé egy svájci frank. Ebből kétségtelen, hogy a friss, zamatos, vitamindús magyar szőlő külföldön kilogrammonként egy svájci frankért könnyen elhelyezhető. Ha a konzerválható mennyiségnek csak egynegyed részét visszük is ki vám

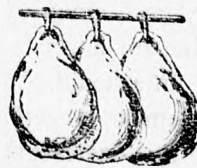
külföldre, azzal évente 50 millió svájci frank értékű külföldi fizetési eszköz kerül hazánkba. Külkereskedelmi mérlegünk megjavítása szempontjából további jelentős nyereséggé könnyvelhető el azoknak a külföldi fizetési eszközöknek a megakarítása, amely a hazai szőlő fogyasztása folytán a külföldi gyümölcs, különösen a banán és a narancs behozatalának csökkentéséből származnak.

A termelt szőlő jelentékeny részének eredeti állapotában való fölhasználása folytán az évenként szüretelt bor mennyisége erősen megeszappan ami a borárak emelkedésében, de főként a bor értékesítés lehetőségében jutna kifejezésre. Ez megmenetné a magyar szőlősgazdák tizezreit és a szőlőmunkások százezreit, akiknek megmentésére alkalmazott módok eddig kivétel nélkül meddőnek bizonyultak. A szőlő konzerválásával és elraktározásával kapcsolatosan azonban az iparágak egész sora kapna munkaalalmat és ezzel ismét a munkások ezrei jutnának kenyérhez.

A találmány iránt a külföld szőlőtermelő országaiból máris nagy érdeklődés mutatkozik és féltő, hogy gyors intézkedés híján ez a nemzeti kincs is a külföld kezébe kerül.

Hernhardt Nándor a föltaláló, fölkereste Hadik János gróft, majd beható megbeszéléseket folytatott Darányi Kálmán miniszterelnökségi és Barcza Ernő dr. földmíveléstudományi államtitkárokkal. A megbeszélések során az a nézet alakult ki, hogy a szőlőtermelőket országos értékesítő szövetkezetekben kell támogatni és ez a szőlőbirtokosok borszőlő helyett inkább csemeszőlőt termeljenek, ez gondoskodjék az értékesítés legbiztosabb keresztülviteléről, majd a szabadszolgálati társaság bevonásával önálló részvénytársaságot alapítana, hogy a szőlő-kivitel intéznie.

### Ingyen prágai sonkája



lesz, ha dísznő-  
öléshez három  
sonka védjegyű  
**Magyar Sonka-  
pátot** vesz, mely  
a sonkáknak,

husneműeknek prágai izt és zamatot kölcsönöz. Egy adag 10—15 kiló sonkához **70 fill.** 40—50 kiló hushoz, sonkához **2 P.**

A következő helyeken szerezhető be:  
**Városi drogéria, Apolló illatszertár,  
Mi Boltunk r. t., özv. Henerary Antalné  
és Fia, Cserba György, Müller Antal,  
Grósz Gusztáv,** továbbá minden gyógyszer-  
kereskedésben. Ha valahol nem kapná,  
ugy a pénz előzetes beküldése mel-  
lett rendelje meg a főraktárból  
**„Baross-illatszertár”**  
Győr, Baross-ut 7. Tel. 867.

— **Egyházi hír.** Holnap ünnepli az egyház Krisztus földi királyságát. E napnak emlékezete a katolikus hívőknel mindenkor méltó fogadtatásra talál és azt a belvárosi templomban is szépen megünnepli. A fél 10 órai misén hegedűn szőlőt játszik Polgár Henrik és orgonán kiséri Detre Gyula. A fél 11 órai misén Banisch Imre és Pálcics József énekel duót „Ave Mária.” A fél 12 órai misén Polgár és Detre a hegedű szőlőt megismétli.

— **Különféle** fa és rézfúvó hangszereket megvételre keres a Zeneiskola Igazgatósága.

— **300 millió frankos kölcsönt kapott Jugoszlávia.** Hivatalosan közlik, hogy a pénzügyminiszter Párisban aláírta a 300 millió francia frank hitel nyújtásáról szőlő szerződést. Az összeget a jugoszláv nemzeti banknál már az állam rendelkezésére bocsátották.

— **A Katolikus Legényegyletben** a péntek esti kulturoládások keretében Horváth Ernő dr. tartott előadást a magyar nép eredetéről. A nagy számban megjelent tagok a lebecsülő előadást igen nagy élvezettel hallgatták.

— **Vasárnapi áramszünet.** „A közüzemek Igazgatóságától nyert értesülésünk szerint t. hó 25-én vasárnap reggel 8 órától előreláthatólag 13 óráig különböző hálózatfenntartási munkálatok elvégezhetőse céljából áramszünet lesz.”

## CORSO

**Emlékezzék a boldog békevilágra!**

A néma filmkorszak legtüneményesebb filmjeinek bemutatója

1931. október 25-én, vasárnap  
délután fél 4, 6 és este fél 9-kor

**HENNY PORTEN**

felléptével

## SZÉPASSZONY TITKA

(MÁRIA BÜNE)

Egy szépasszony kálvariája 10 felv.  
Még a legszarazabb lelkű  
ember szeme is könnybe-  
borul, ha megnézi HENNY  
PORTENT ebben a meg-  
rendítő filmben.

Főszerepekben:

HENNY PORTEN, GUSZTAV  
DIESL., SZÉKELY IBOLYA.

Kisérő filmje:  
Forró P. leghíresebb regénye filmen

## LOHENGRIN KISASSZONY

(A VÁRKISASSZONY)

Bájos vigjáték 7 felvonásban

Főszerepekben:

MARY GLORY, a francia szépség-  
királynő és ENRICO BENFER.

## HIRADÓ.

Olcsó helyárak Olcsó helyárak

## STANDARD vagy TELEFONGYÁRI hálózati Európavevő rádió hangszóróval részletre naponta 24 fillér

— **Tömegszuggetítő.** Mindenki ismeri az indiai fakírok csodálatos tetteit szinte a varázslatszámbe menő mutatványait, a kardnyelést, a tüzevést, a a széges padon való fekvést, az élve eltemtetést és minden mutatványt betetőző, igazán érthetetlen mutatványt, a levegőbe feldobott és megmerevedett kötélen való felmászást. Míg az először említett mutatványokat meglehetősen sikerrel tudják az európai bűvészek is utánozni, a legutolsónak említett kötélmászás mind a legutolsó időkig a fakírok titka volt. Nem lehetett a dolog nyitjára jönni. Végre egy európai turistának sikerült a mutatványról a legnagyobb titokban fényképfelvételeket készíteni és a megdöbbenés a képek előhívásánál még csak fokozódott, mert az összes képek mind ugyanabban a helyzetben ábrázolták a fakírt és a segédjét, nyoma sem volt a képeken a feldobott kötélinek, az az egész idő alatt ott feküdt a földön guggoló fakir mellett az állítólag a kötéltre felmászó kis fiú közelében. Amit a közönség mégis látott, nem volt egyéb, mint a tömegszuggetítőnek egy különleges esete. Tömegszuggetítőnek nevezik általában azt az esetet, amikor valamilyen külső behatásra sokan ugyanazt állítják és hiszik is. Érdekes, hogy napjainkban is van egy ilyen tömegszuggetítőhoz erősen hasonló eset. Egyik rádió gyárunk, az Orion Rádiógyár egy ötesvöves, dinamikus hangszórós készüléket hozott néhány napja forgalomba és ma, amint a rádiókereskedők mondják, minden érdeklődő Orion 7050-es rádiót akar venni, aki egyszer a készüléket hallotta, az azt rögtön meg is veszi és másnap már újabb három-négy érdeklődő jelentkezik, hivatkozva az előző napi vendőre, az Orion 7050-es meghallgatására. Mint a lavina, úgy nő a jelentkezők és előjegyzők száma a készülékre és hogy gyorsabban kaphassanak készüléket, mindenki készpénzért akarja megvásárolni az 550 pengős készüléket, mert a készüléket csak az előjegyzés sorrendjében szállítja az Orion-gyár. Nekünk is alkalmunk volt meghallgatni a készüléket és így igazán megokoltuk tartjuk a közönség lázas érdeklődését a készülék iránt.

Megjelent a Kecskeméti Faiskola és Magtermelő R. T. 1931-32 évi legújabb árjegyzéke.

**Készségesen szállít:** gyümölcsfákat, diszefákat, diszcserejéket, rózsákat, élősvényecskéket, sima és gyökeres szőlővesszőket bármilyen mennyiségben. Kívánatra árjegyzéket, ingyen és bérmentve küld. Kecskemét, Széchenyi tér 6 sz. Telefon: 289.

— **Táncversenyestély.** Laky tánciskola az ipartestület helyiségeiben október 25-én vasárnap este 8 órai kezdettel nagyszabású táncestélyt rendez táncversennyel egybekötve. A verseny győztesei oklevelet és díjakat nyernek. Belépőjegy 1 pengő és 20 fillér vigalmiadó. Kétünlő tánczene. Éjfélkor szépségverseny és képeplaverseny.

— **Szeptemberben tizenötmillió pengővel aktív volt külkereskedelmi mérlegünk.** A Szatiztikai Hivatal közlése szerint a behozatal értéke szeptemberben 40 millió, a

kivitel értéke pedig 55.5 millió pengőre rugott. A szeptemberi külkereskedelmi mérleg tehát 15.5 millió pengő kiviteli többlettel zárult.

— **A megvert szomszédasszony.** Csütörtökön délután a bácsalmási Bárány utcában Hirnet Katalin 40 éves asszony összesőlalkozott egyik szomszédjával, aki az asszonyt alaposan összeverte. A sérült különösen balkönökén szenvedett erősebb zúzódásokat, de belső sérülései is vannak, különösen a baloldali bordái körül.

— **Már a legszegényebb ember is nélkülözheti azt a 70 fillért,** mely elegendő arra, hogy egy doboz 3 sonkavédjegyű Magyar Sonkapácot vegyen, hogy disznóölésnél husneműt és sonkát pácolhassa. Ez által a sonkák és husneműk a prágai sonkához hasonló izt és zamatot kapnak. Ha valahol nem kapná, úgy a pénz előzetes beküldése mellett a főraktárból rendelje meg. „Baross illatszertár” Győr, Baross-ut 7. sz. Telefon 867.

— **Agyvértódulás,** szivszorongás, nehéz légzés, télelemzés, idegesség, fejfájás, lehangoltság, almatlanság a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által igen szokszor megszüntethető Tudományos megállapítások megerősítik, hogy a **Ferenc József** víz a makacs székszorulás mindenféle jelenségeinél a legjobb szolgálatot teszi. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

### 32 pengőért

ADRIA SZÁLLODÁBAN utcai szoba és kütünlő házi ellátás, (pensió) gőzfűtéssel, melegvizzel együtt hűtőként. Budapest, VII Kényérmező u. 4. NAPI SZOBÁK 3 PENGŐÉRT.

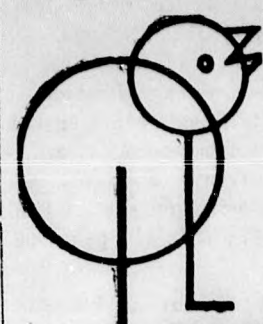
### SPORTHIREK

**Baján SBTC—Bácska, BTSE—BMTE, Bácsalmáson a BTC, Mohácsra a BSE mérkőzések kerülnek elődöntésre**

Október 25-én az első helyezett TSE kivételével minden csapat sikra száll a győzelemért, nyolc csapat hajszolja a helyezésre döntő bajnoki pontokat.

A bajnoki tabella szerint a legnagyobb fontossággal a BSC—BTC mérkőzés bír, nem azért, mintha derbi jelleggel ruháznók fel ezt a találkozót, mely a BSC katasztrófális veresége ellenére is a honi csapat győzelmét eredményezi, hanem mert a bajnoki táblázat második és negyedik helyezette kerülnek egymással szembe. A fiatal bátaszéki csapat még soha nem dicsekedhetett ily előkelő helyezéssel, melynél magasabbra mai képességeivel hiába törhet és véleményünk szerint már

## Vagyont szerez MARABU keltetőgéppel,



ha baromfikeltetéssel foglalkozik.

A keltetőgép „Amalith” asbestpalával van belülről burkolva.

Gravitációs központi melegvízfűtés!

**Automatikus melegsabályozás, párologtatás és szellőztetés!**

Tojások forgatása **kivülről**, egy pillanat alatt!

**MAGYAR RADIÁTORGYÁR R. T., BPEST**

Gyár: X. Gyömrői-ut 76—78.

Városi iroda és mintaraktár: V., Kálmán-u. 18. Telefon: 197-08.

**Alacsony árak, kedvező fizetési feltételek!**

Szakszerű oktatás!

Szakszerű oktatás!

**Műanyag, ólak, baromfitenyésztési eszközök.**

a vasárnapi győztes bajai csapatok leszorítják az alsóbb zónába.

Az utolsó hét döntetlen eredményre nyújt kilátást, a Bajai Ujság tippje 3:1 a BSC javára. Bíró: Rozenfeld.

**Baján** 1 órakor a Simontornyai BTC mérkőzik a Bácska SE-vel. A SBTC kemény munkát adott az elmúlt héten a Turulnak, mi mégis többre értékeljük a Bácska vasárnapi formáját, tekintetbevéve azt, hogy a Bácska fiatal csapata a serleg döntőn is nagyszerű formát áruolt el.

Vegyük azonban tontolóra, hogy a Bácska kissé szeszélyes csapat és nem ritkán kellemetlen meglepetésben is részesíti híveit, így mi Bácska győzelem helyett 1:1-es döntetlent jósolunk. Bíró: Bizse.

Délután 3 órakor ugyancsak Baján, derbi hangulat fűti a közönséget. BTSE—BMTE találkozó lesz. A BTSE Simontornján jól bevált csapatát küldi a küzdelembe, változásról legfeljebb egy játékosnál lehet szó. A BMTE értékes döntetlent hordoz tarsolyában, melyet a BSC-től szerzett. Sem a Turul, sem a BMTE nem futott még fel arra a formára, melyet várunk. Míg azonban a zöld fehérek halvesora olyan plusz, mely sok nehézségen átsegítette a csapatot, addig a BMTE erőssége a csatársor nem a legkitógasztalanabb kondícióban várja a mérkőzés kezdetét. Védelmét sem taksálhatjuk többre a Turul triónál, a halvesorok közti különbség pedig egy góli differenciát jelent a Turul javára, mi azonban ezuttal merészen a Turul csatársor formajavulásával nagyobb arányú Turul győzelmet várunk. Bíró: Krebsz.

**Mohácsra** a BSE reménytelenül harcol a fanatikus hazai közönséggel és az otthonában kissé kiméltelen MTE-vel. Meglepetés volna, ha pontot tudna hazahozni. Bíró: Deák. Tippjeink szerint a tajnokság állása a következő helyezéseket hozhatja: TSE, BSC, Bácska, BTSE, BTC, SBTC, BMTE, MTE, BSE.

### Milyen idő várható?

A Földközi tenger felől erős beáramlások. Déli szelek mellett jobbára borult ködös idő, lecsapódásokkal és jelentékeny hőemelkedéssel.

### Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási R. T. hajójáratái

Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási R. T. 1. Budapest - Pozsony - Wien között; 2. Budapest - Mohács között - fényesen berendezett termeszögzősökkel; hajófülkék, hálóhelyek, elsőrendű étterem a Nemzetközi hálókocsi társaság kezei között; 3. Budapest - Visegrád - Dömös - Esztergom között; 4. Budapest helyi- és átkelési járatok; 5. Átkelési járatok Visegrád - Nagymaros között; 6. Vegyesjáratok Vidin - Rustuk között (bolgár belforgalom).

A Tiszán: Szolnok - Csongrád, Csongrád - Szeged között. II. Teherániforgalom az egész Dunán és annak hajózható mellékfolyóin. Személy- és áruszállításra vonatkozó felvilágosítással készséggel szolgál a társaság igazgatósága és annak képviselői.

Laptulajdonos Uj Elet nyomda r. t. Felelős kiadó és kiadóhivatal vezető **DR. MAMUSICH JÓZSEF**

### Nyílt-tér.\* Felhívás

Tudomásomra jutott, hogy november hó elején, egy szintén Schaffler nevezetű egyén, Baján ugyancsak kárpitos műhelyt akar nyitni.

Esetleges tévedések elkerülése végett ez alkalommal bátor vagyok vásárló közönségemnek figyelmét felhívni arra, hogy a fent nevezett Schafflerrel semmi néven nevezendő közösségem nincs.

Eddigi bajai munkálkodásom ideje alatt, minden eszközt és módot megragadtam arra, hogy közönségemnek a legteljesebb mértékig minden tekintetben kielégítem, amit szintén is lehet még fokozottabb mértékben fogok megtenni.

Egyben tisztelettel közlöm, hogy kárpitos műhelyemet **Schaffler Mátyás** név alatt Baján **Prohászka utca 2 szám** alatti városi házban **továbbra is változatlanul fenntartom.**

Fentiek szives tudomásul vételét kérem, kérem az i. t. vásárló közönség szives pártfogását, s maradok.

Teljes tisztelettel  
**SCHAFFLER MÁTYÁS**  
kárpitos és díszítő

Baja Prohászka utca 2 szám  
Maul szabó mellett

\* E rovatban közlöttekért a beküldött érheti a felelősség.

